

**Совет по правам человека****Рабочая группа по произвольным задержаниям****Мнения, принятые Рабочей группой
по произвольным задержаниям на ее семьдесят
четвертой сессии 30 ноября – 4 декабря 2015 года****Мнение № 43/2015 относительно Порнтхип Мунконг
(Таиланд)**

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 Комиссии по правам человека, которая продлила и уточнила мандат Рабочей группы в своей резолюции 1997/50. Совет по правам человека в своем решении 1/102 принял на себя ответственность за осуществление этого мандата и в своей резолюции 15/18 от 30 сентября 2010 года продлил его действие на трехгодичный период. Действие мандата было продлено еще на три года в резолюции 24/7 от 26 сентября 2013 года.

2. В соответствии со своими методами работы (A/HRC/30/69) 25 сентября 2015 года Рабочая группа препроводила правительству Таиланда сообщение в отношении Порнтхип Мунконг. Правительство представило ответ на данное сообщение 5 октября 2015 года. Государство является участником Международного пакта о гражданских и политических правах.

3. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

а) когда явно невозможно сослаться на какие-либо правовые основания для лишения свободы (например, когда какое-либо лицо продолжает содержаться под стражей после отбывания назначенного ему по приговору срока наказания или вопреки распространяющемуся на него закону об амнистии) (категория I);

б) когда лишение свободы обусловлено осуществлением прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и – в той мере, в которой это касается государств-участников, – статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);



с) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международно-правовых актах, принятых соответствующими государствами, является настолько серьезным, что это придает лишению свободы произвольный характер (категория III);

d) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию, не имея возможности добиться пересмотра дела в административном или судебном порядке или получить доступ к средствам правовой защиты (категория IV);

e) когда лишение свободы представляет собой нарушение международного права в виде дискриминации по признаку рождения, гражданства, этнического или социального происхождения, языка, религии, экономического положения, политических или иных убеждений, пола, сексуальной ориентации, инвалидности или иного статуса, целью или результатом которой может стать отрицание равенства с точки зрения прав человека (категория V).

Представленные материалы

Сообщение источника

4. Г-жа Порнтхип Мунконг родилась 17 августа 1988 года, является гражданкой Таиланда и обычно проживает в провинции Пхитсанулок, Таиланд.

5. Г-жа Порнтхип Мунконг, выпускница бангкокского университета Рамкамхаенг, является общественным деятелем и до своего задержания была координатором не действующей в настоящее время театральной труппы «Пракаи Фаи» («Искрометный огонь»), задействованной в политическом спектакле «Джао Сао Маа Паа» («Волчья невеста») о вымышленном монархе, которым манипулирует один из его советников. Госпожа Порнтхип Мунконг является также автором вышеупомянутой пьесы. Эта пьеса была сыграна в университете Тхаммасат 13 октября 2013 года в рамках мероприятий, приуроченных к сороковой годовщине студенческих протестов 14 октября 1973 года против военного режима фельдмаршала Тханом Киттикачона.

6. Согласно полученной информации 15 августа 2014 года г-жа Порнтхип Мунконг была произвольно задержана сотрудниками иммиграционной полиции в международном аэропорту Хат Яй, провинция Сонгкхла, в тот момент, когда она совершала посадку на рейс, направлявшийся в Австралию, имея при себе годовую рабочую визу. Г-жа Мунконг подверглась задержанию до позднего вечера, вплоть до прибытия сотрудников бангкокской полиции. Ранним утром 16 августа 2014 года она была переведена в полицейский участок в Чанасонгкрам в Бангкоке.

7. Ордер на арест г-жи Порнтхип Мунконг был выдан по обвинению в оскорблении монархии на основании статьи 112 Уголовного кодекса, которая предусматривает наказание от 3 до 15 лет лишения свободы за клевету, оскорбления или угрозы в адрес Короля, Королевы, Наследника престола или Регента. Согласно имеющейся информации ордер на арест г-жи Порнтхип Мунконг под номером 986/2557 был выдан 6 июня 2014 года уголовным судом Бангкока.

8. Источник отмечает, что госпожа Порнтхип Мунконг была арестована через день после ареста г-на Пативата Сарайема – актера, игравшего главную роль в вышеупомянутой пьесе. Как утверждает источник, Королевская монархическая сеть защиты и оповещения по итогам совещания 30 октября 2013 года,

посвященного обсуждению содержания пьесы «Волчья невеста», подала жалобу на театральную труппу «Пракаи Фаи» по меньшей мере в 13 полицейских участках по всей стране.

9. Вместе с тем источник утверждает, что задержания активистов начались только после того, как 22 мая 2014 года к власти пришел главнокомандующий вооруженными силами Таиланда генерал Прают Чан-оча. Источник сообщает о том, что в июне 2014 года около 10 действующих и бывших членов театральной труппы «Пракаи Фаи» были вызваны на допрос в Национальный совет по вопросам мира и порядка (НСМП). Впоследствии они были освобождены. Многие из тех лиц, которые были вызваны на допрос, покинули страну, опасаясь ареста. 6 июня 2014 года были выданы ордер на арест г-жи Порнтхип Мунконг и г-на Пативата на основании якобы имевшего место нарушения статьи 112 Уголовного кодекса.

10. Согласно источнику, с момента своего ареста г-жа Порнтхип Мунконг содержалась в Центральном исправительном учреждении для женщин (ЦИУЖ). Со дня ее ареста г-же Порнтхип Мунконг было разрешено общаться со своим адвокатом и членами семьи. Ее адвокат трижды заявлял протест в связи с ее задержанием (16 августа 2014 года, 20 августа 2014 года и 5 сентября 2014 года), а также направил четыре ходатайства об освобождении под залог (16 августа 2014 года, 27 августа 2014 года, 19 сентября 2014 года и 26 сентября 2014 года). Уголовный суд Бангкока отклонил все ходатайства об освобождении под залог, обосновав это тем, что мера наказания за предполагаемые правонарушения является весьма жесткой и, следовательно, г-жа Порнтхип Мунконг может скрыться от правосудия. 23 февраля 2015 года уголовный суд Бангкока приговорил ее к двум годам и шести месяцам тюремного заключения в соответствии со статьей 112 Уголовного кодекса.

11. Исходя из вышесказанного, источник утверждает, что арест и продолжающееся содержание под стражей г-жи Порнтхип Мунконг являются произвольными. Источник утверждает, что лишение г-жи Порнтхип свободы подпадает под категорию II в соответствии с классификацией Рабочей группы, поскольку речь идет об осуществлении прав и свобод, гарантированных статьей 19 Всеобщей декларации прав человека (ВДПЧ) и статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах (МПГПП), участником которых является Таиланд. Вышеупомянутые положения касаются права каждого человека на свободу мнений и их свободное выражение, которое включает свободу беспрепятственно придерживаться своих мнений.

12. Кроме того, источник утверждает, что длительное досудебное содержание под стражей г-жи Порнтхип являлось произвольным, поскольку нарушало пункт 3 статьи 9 МПГПП, который гласит, что содержание под стражей лиц, ожидающих судебного разбирательства, не должно быть общим правилом.

Ответ правительства

13. 25 сентября 2015 года Рабочая группа направила правительству Таиланда сообщение с просьбой предоставить подробную информацию в связи с упомянутыми заявлениями, а также сообщить о нынешнем положении г-жи Порнтхип Мунконг и разъяснить правовые основания ее длительного содержания под стражей.

14. Правительство представило ответ на данный запрос 5 октября 2015 года. В своем ответе правительство заявило, что арест г-жи Порнтхип Мунконг, проведенный в соответствии со статьей 112 Уголовного кодекса Таиланда, связан с ее участием в спектакле под названием «Волчья невеста», который, как было установлено, содержал клевету и оскорбления в адрес Короля, а не с ее политической и информационно-пропагандистской деятельностью в области защиты прав человека.

15. Правительство утверждает, что преступление, связанное с нарушением закона об оскорблении монархии, преследуется по закону в соответствии с международными стандартами. Правительство заявило также, что в отношении г-жи Порнтхип Мунконг соблюдены надлежащие процессуальные нормы, предусмотренные Уголовно-процессуальным кодексом Таиланда, включая право на справедливое судебное разбирательство, надлежащую возможность оспорить выдвинутое обвинение, а также помощь адвоката и право на обжалование.

16. Правительство объясняет, что после завершения производства по этому делу она имеет право добиваться помилования от Короля.

Обсуждение

17. Касаясь нарушений национального законодательства, Рабочая группа хотела бы вновь подтвердить, что любое национальное законодательство, устанавливающее процедуры ареста и содержания под стражей, должно разрабатываться и осуществляться при соблюдении соответствующих международных норм, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека или в соответствующих международно-правовых актах, участником которых является конкретное государство. Следовательно, даже если задержание производится в соответствии с национальным законодательством, Рабочая группа должна убедиться в том, что такое задержание не противоречит также действующим нормам международного права прав человека.

18. В этой связи Рабочая группа хотела бы вновь сослаться на свою прошлую правовую практику, когда ей уже приходилось излагать свою позицию в отношении законов Таиланда об оскорблении монархии, а именно в отношении статьи 112 Уголовного кодекса (см., например, мнения № 35/2012 (Таиланд) и № 41/2014 (Таиланд)). В этой связи Рабочая группа ранее согласилась с мнением Специального докладчика по вопросу о праве на свободу убеждений и их свободное выражение, согласно которому законы об оскорблении монархии мешают вести важные дискуссии по вопросам, представляющим общественный интерес, тем самым ставя под угрозу право на свободу выражения мнения (см. пресс-релиз «Thailand/Freedom of expression: UN expert recommends amendment of lèse majesté laws», Geneva, 10 October 2011).

19. Рабочая группа глубоко обеспокоена тем, что г-жа Порнтхип Мунконг была арестована и до сих пор содержится под стражей на основании закона об оскорблении монархии и что причиной ее задержания стало участие в спектакле под названием «Джао Сао Маа Паа» («Волчья невеста»).

20. Вне зависимости от истинных мотивов задержания г-жи Порнтхип Мунконг – ее участия в пьесе или, в более широком плане, ее политической деятельности и выступлений в защиту прав человека – Рабочая группа полагает, что оба указанных вида деятельности охватываются определением свободы выражения мнений, гарантируемой статьей 19 Всеобщей декларации прав человека и статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах. Из этого следует, что г-жа Порнтхип Мунконг была задержана за мирное осу-

ществление своего права на свободу выражения мнений, закрепленного в вышеупомянутых статьях Декларации и Пакта.

21. Рабочая группа напоминает о том, что свобода мнений и их свободное выражение, в том числе тех, которые противоречат официальной политике правительства, защищается статьей 19 Всеобщей декларации прав человека и пунктом 2 статьи 19 Международного пакта о гражданских и политических правах. В своем Замечании общего порядка № 34 (2011) о свободе мнений и их свободном выражении Комитет по правам человека подчеркнул, что «одного лишь факта, что формы выражения мнений оскорбляют какого-либо общественного деятеля, недостаточно для того, чтобы обосновать установление наказаний, хотя общественные деятели также могут в своих интересах использовать положения Пакта. Более того, все общественные деятели, в том числе представители высшей политической власти, такие как главы государств и правительств, могут на законных основаниях становиться объектом критики и нападков политической оппозиции» (пункт 38). Комитет выразил особую обеспокоенность по поводу таких законов, как закон об оскорблении монархии.

22. Рабочая группа считает, что лишение свободы г-жи Порнтхип Мунконг подпадает под категорию II в соответствии с классификацией Рабочей группы, поскольку оно обусловлено осуществлением прав и свобод, гарантированных статьей 19 Всеобщей декларации прав человека и статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах, участником которых является Таиланд.

23. Согласно источнику, после государственного переворота 22 мая 2014 года число дел, связанных с оскорблением монархии, значительно возросло. После ареста предполагаемые правонарушители длительное время содержатся под стражей в ожидании суда, поскольку тайские суды систематически отказывают им в освобождении под залог.

24. В случае г-жи Порнтхип Мунконг ее адвокат трижды заявлял протест в связи с ее содержанием под стражей (16 августа 2014 года, 20 августа 2014 года и 5 сентября 2014 года) и направлял четыре ходатайства об освобождении под залог (16 августа 2014 года, 27 августа 2014 года, 19 сентября 2014 года и 26 сентября 2014 года), но безрезультатно. Уголовный суд Бангкока отклонил все ходатайства об освобождении под залог на том основании, что мера наказания за предполагаемые правонарушения является весьма жесткой и, следовательно, г-жа Порнтхип Мунконг может скрыться от правосудия. 23 февраля 2015 года уголовный суд Бангкока приговорил ее к двум годам и шести месяцам тюремного заключения в соответствии со статьей 112 Уголовного кодекса.

25. По мнению Рабочей группы, постоянный и систематический отказ Суда удовлетворить все протесты в связи с содержанием под стражей и ходатайства об освобождении под залог представляет собой серьезное препятствие для осуществления основных прав обвиняемого, включая основополагающее право на свободу и право на справедливое судебное разбирательство.

26. В соответствии с утвердившимися нормами международного права в отношении содержания под стражей досудебное содержание под стражей должно применяться в качестве исключительной меры и его срок должен быть как можно более коротким¹. В своем ежегодном докладе за 2011 год (A/HRC/19/57, пункты 48–58) Рабочая группа также подчеркнула, что досудебное содержание

¹ См., например, Комитет по правам человека, сообщение № 1787/2008, ССРП/C/107/D/1787/2008, пункты 7.3–4.

под стражей должно быть мерой исключительного характера. Пункт 3 статьи 9 Пакта устанавливает два совокупных обязательства, а именно: обязательство предоставить право незамедлительно предстать перед судьей в течение первых дней лишения свободы и обязательство обеспечить вынесение судебного решения без неоправданной задержки, при этом в отсутствие такового конкретное лицо должно быть освобождено².

27. Данное положение дополняется второй частью пункта 3 статьи 9, в соответствии с которой содержание под стражей лиц, ожидающих судебного разбирательства, не должно быть общим правилом, но освобождение может ставиться в зависимость от представления гарантии явки в суд, явки на судебное разбирательство в любой другой его стадии и, в случае необходимости, явки для исполнения приговора. Отсюда следует, что свобода признается в качестве принципа и что задержание должно применяться лишь в исключительных случаях в интересах правосудия³.

28. Положения пункта 3 статьи 9 Пакта можно резюмировать следующим образом:

Любое задержание должно носить исключительный характер и быть краткосрочным, а освобождение может сопровождаться мерами, предназначенными только для обеспечения явки обвиняемого на судебное разбирательство⁴.

29. Рабочая группа также желает сослаться на Замечание общего порядка № 35 (2014) Комитета по правам человека Организации Объединенных Наций, в котором отмечается, что «применение досудебного содержания под стражей к подозреваемым и обвиняемым не должно быть общей практикой⁵. Заключение под стражу должно быть основано на принимаемом в каждом конкретном случае решении о том, что оно обосновано и необходимо с учетом всех обстоятельств для таких целей, как предупреждение побега, вмешательства в процесс собирания доказательств или рецидива преступления. Соответствующие факторы должны быть прописаны в законе и не должны содержать расплывчатых и широких стандартов, таких как "общественная опасность". Содержание под стражей до суда не должно быть обязательным для всех обвиняемых в конкретном преступлении без учета индивидуальных обстоятельств».

30. В своем ежегодном докладе за 2013 год (A/HRC/27/48) Рабочая группа вновь заявила, что запрещение произвольности в отношении лишения свободы предполагает всестороннее изучение критериев законности, необходимости и соразмерности любой меры, заключающейся в лишении человека свободы; при этом норма, касающаяся такого изучения, применяется на всех стадиях судопроизводства.

31. В свете вышеизложенного Рабочая группа считает, что арест и задержание г-жи Порнтхип Мунконг противоречат статье 9 Всеобщей декларации прав человека, а также пункту 3 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах. Таким образом, лишение ее свободы относится к категории III категорий произвольных задержаний, применяемых Рабочей группой при рассмотрении представленных ей дел.

² Доклад Рабочей группы, A/HRC/19/57, пункт 53.

³ Там же, пункт 54.

⁴ Там же, пункт 56.

⁵ Замечание общего порядка № 35 Комитета по правам человека, пункт 38.

Решение

32. В свете вышеизложенного Рабочая группа принимает следующее мнение:
- лишение свободы г-жи Порнтхип Мунконг является произвольным, поскольку оно противоречит статьям 9 и 19 Всеобщей декларации прав человека, а также пункту 3 статьи 9 и пункту 2 статьи 19 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категории II и III категорий, применяемых при рассмотрении Рабочей группой представленных ей дел.
33. С учетом принятого мнения Рабочая группа просит правительство Таиланда принять необходимые меры для незамедлительного исправления положения г-жи Порнтхип Мунконг и приведения его в соответствие со стандартами и принципами, закрепленными в Международном пакте о гражданских и политических правах.
34. Принимая во внимание все обстоятельства дела, Рабочая группа считает, что адекватной мерой для исправления положения могло бы стать немедленное освобождение г-жи Порнтхип Мунконг и предоставление ей обладающего исковой силой права на компенсацию в соответствии с пунктом 5 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах.

[Принято 2 декабря 2015 года]
